



Logitech®
Cordless Desktop Wave™

Installation

1



English Package Contents: 1. Keyboard
2. Mouse 3. USB Mini Receiver 4. USB stand
5. Four AA batteries 6. Software 7. Dust cover

Nederlands Pakketinhoud: 1. Toetsenbord
2. Muis 3. USB-miniontvanger 4. USB-houder
5. Vier AA-batterijen 6. Software 7. Dust cover

Svenska Innehåll: 1. 1. Tangentbord. 2. Mus.
3. USB-minimottagare. 4. USB-laddare. 5. Fyra
batterier. 6. Programvara. 7. Dust cover

Dansk Kassen indeholder: 1. Tastatur
2. Mus 3. Minimodtager med usb-tilslutning
4. Usb-forlænger 5. Fire AA-batterier 6. Software
7. Dust cover

Norsk Pakningens innhold: 1. Tastatur
2. Mus 3. Minimottaker med USB-tilkopling
4. USB-holder 5. Fire AA-batterier 6. Programvare
7. Dust cover

Suomi Pakkauksen sisältö: 1. Näppäimistö
2. Hiiri 3. USB-minivastaotin 4. USB-jalusta
5. Neljä AA-paristoa 6. Ohjelmisto 7. Dust cover

Ελληνικά Περιεχόμενα συσκευασίας:

1. Πληκτρολόγιο 2. Ποντίκι 3. Μίνι δέκτης USB
4. Βάση USB 5. Τέσσερις μπαταρίες AA 6. Λογισμικό
7. Dust cover

По-русски Комплект поставки:

1. Клавиатура 2. Мышь 3. Миниатюрный
приемник USB 4. USB-подставка 5. Четыре
батареи типа AA 6. Программное
обеспечение 7. Dust cover

Magyar A csomag tartalma:

1. Billentyűzet 2. Egér 3. Mini USB-vevőegység 4. USB-állvány
5. Négy AA méretű ceruzaelem 6. Szoftver
7. Dust cover

Česká verze Obsah balení:

1. Klávesnice 2. Mys 3. Mini přijímač USB 4. Stojánek pro port
USB 5. Čtyři baterie typu AA 6. Software
7. Dust cover

Po polsku Zawartość opakowania:

1. Klawiatura 2. Mysz 3. Miniodbiornik USB
4. Stojak USB 5. Cztery baterie AA
6. Oprogramowanie 7. Dust cover

2



English Turn **ON** computer.

Nederlands Zet de computer **AAN**.

Svenska Starta datorn.

Dansk Tænd for computeren.

Norsk Slå på datamaskinen.

Suomi Käynnistä tietokone.

Ελληνικά Ενεργοποιήστε τον
υπολογιστή.

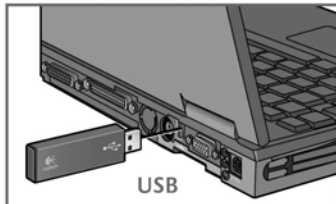
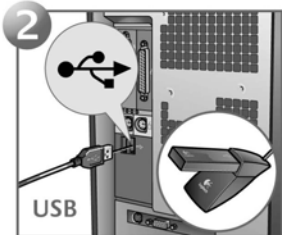
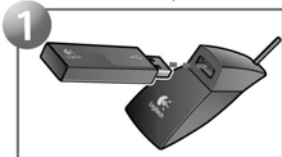
По-русски Включите компьютер.

Magyar Kapcsolja be
a számítógépet.

Česká verze Zapněte počítač.

Po polsku Włącz komputer.

3



English PC desktop: 1) First plug in USB mini-receiver into USB stand. 2) Plug USB stand into computer's USB port. **PC notebook:** Plug in USB mini-receiver directly into computer's USB port.

Nederlands Desktop-pc: 1) Sluit eerst de USB-mini-ontvanger op de USB-houder aan. 2) Sluit de USB-houder op de USB-poort van de computer aan. **Notebook-pc:** Sluit de USB-mini-ontvanger rechtstreeks op de USB-poort van de computer aan.

Svenska Stationär pc: 1. Anslut minimottagaren till USB-laddaren. 2. Anslut laddaren till någon av datorns USB-portar. **Bärbar pc:** Anslut minimottagaren till datorns USB-port.

Dansk Stationære pc'er: 1) Sæt minimottageren i usb-forlænger. 2) Slut usb-forlænger til en usb-port på computeren. **Bærbare pc'er:** Sæt minimottageren direkte til en usb-port på computeren.

Norsk Stasjonære pc-er: 1) Plugg minimottakeren inn i USB-holderen. 2) Kople USB-holderen til en USB-port på pc-en. **Bærbare pc-er:** Kople minimottakeren direkte til en USB-port på pc-en.

Suomi Pöytä-PC: 1) Liitä ensin USB-minivastaanotin USB-jalustaan. 2) Liitä USB-jalustan johto tietokoneen USB-porttiin. **Kannettava PC:** Liitä USB-minivastaanotin suoraan tietokoneen USB-porttiin.

Ελληνικά Επιτραπέζιο υπολογιστή:

1) Αρχικά συνδέετε το μίνι δέκτη USB στη βάση USB. 2) Συνδέετε τη βάση USB στη θύρα USB του υπολογιστή. **Φορητός υπολογιστής:** Συνδέετε το μίνι δέκτη USB απευθείας στη θύρα USB του υπολογιστή.

По-русски Настольный компьютер:

1) Сначала подключите миниатюрный USB-приемник к USB-подставке. 2) Подключите USB-подставку к USB-порту компьютера. **Переносной компьютер:** Подключите миниатюрный USB-приемник к USB-порту компьютера.

Magyar Asztali számítógép esetén:

1) Csatlakoztassa az USB rendszerű vevőegységet az USB-állványhoz. 2) Csatlakoztassa az USB-állványt a számítógép USB portjához. **Hordozható számítógép esetén:** Csatlakoztassa az USB rendszerű vevőegységet közvetlenül a számítógép USB portjához.

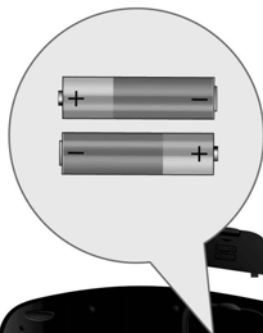
Česká verze Stolní počítač: 1) Nejprve

zapojte minipříjmač USB do stojáku USB. 2) Připojte stojánek USB k portu USB v počítači. **Notebook:** Připojte minipříjmač USB přímo k portu USB v počítači.

Po polsku Komputer stacjonarny:

1) Najpierw podłącz miniodbiornik USB do stojaka USB. 2) Następnie podłącz stojak USB do portu USB komputera. **Komputer przenośny:** Podłącz miniodbiornik USB bezpośrednio do portu USB komputera.

4



English Insert 2 AA batteries in the mouse and 2 AA batteries in the keyboard. Battery LED on mouse and keyboard should light.

Nederlands Plaats 2 AA-batterijen in de muis en 2 AA-batterijen in het toetsenbord. De batterij-LED's van de muis en het toetsenbord moeten nu oplichten.

Svenska Sätt i 2 AA-batterier vardera i mus och tangentbord. Batteriindikatorerna på musen och tangentbordet tänds.

Dansk Sæt 2 AA-batterier i musen og 2 i tastaturet. Nu bør batteriindikatorerne på musen og tastaturet lyse.

Norsk Sett inn 2 AA-batterier i musen og 2 AA-batterier i tastaturet. Batterilampene på musen og tastaturet skal nå lyse.

Suomi Laita kaksi AA-paristoa hiireen ja näppäimistöön. Hiiressä ja näppäimistössä olevien pariston merkkivalojen pitäisi syttyä.

Ελληνικά Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AA στο ποντίκι και δύο μπαταρίες AA στο πληκτρολόγιο. Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας στο ποντίκι και στο πληκτρολόγιο θα πρέπει να ανάψει.

По-русски Вставьте по 2 батарейки типа AA в мышь и клавиатуру. На мыши и на клавиатуре должны загореться светодиоды батареек.

Magyar Helyezzen 2 darab AA méretű ceruzaelemet az egerbe és szintén 2 ceruzaelemet a billentyűzetbe. Az egerén és a billentyűzeten található LED ekkor világítani kezd.

Česká verze Vložte 2 baterie AA do myši a dvě baterie AA do klávesnice. Indikátor baterie na myši a klávesnici by měl svítit.

Po polsku W myszy i w klawiaturze zainstaluj po dwie baterie AA. Diod LED myszy i klawiatury powinny się zaświecić.



5



English To enjoy all the features of your product, **you must install the software.**

Nederlands U dient de software te installeren om alle functies van uw product te kunnen gebruiken.

Svenska Du måste installera programvaran för att kunna dra nytta av produktens samtliga funktioner.

Dansk Hvis du vil have fuldt udbytte af alle produktets funktioner, **skal du installere softwaren.**

Norsk Hvis du ønsker tilgang til alle produktets funksjoner, **må du installere programvaren.**

Suomi Sinun pitää asentaa ohjelma, jotta voit käyttää kaikkia tuotteen toimintoja.

Ελληνικά Για να εκμεταλλευτείτε όλες τις λειτουργίες του προϊόντος σας, **πρέπει να εγκαταστήσετε το λογισμικό.**

По-русски Для использования всех возможностей устройства **необходимо установить программное обеспечение.**

Magyar A termék valamennyi szolgáltatásának kihasználásához **telepítenie kell a szoftvert.**

Česká verze Chcete-li využívat všechny funkce produktu, je **třeba nainstalovat příslušný software.**

Po polsku Żeby korzystać ze wszystkich możliwości tego produktu, **zainstaluj jego oprogramowanie.**



www.logitech.com/support



Location	Hotline Technical Help
Austria	+43-(0)1 502 221 348
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62
Czech Republic	+420 239 000 335
Denmark	+45-35 44 55 17
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01
Finland	+358-(0)9 817 100 21
France	+33-(0)1-43 62 34 14
Germany	+49-(0)69-92 032 166
Hungary	+36-177-74 853
Ireland	+353-(0)1-605 8357
Italy	+39-02-214 08 71
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98
Norway	+47-(0)23 500 083
Poland	+48-22-854 11 51
Portugal	+351-21 316 4124
Russia	+7(095)-641 3460
Spain	+34 -91-375 33 69
Sweden	+46-(0)8-519 920 20
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31; I +41-(0)21-863 54 61; E +41 (0)21 863 54 01
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26
European, Mid. East., & African Hq. Romanel/ Morges, Switzerland	English: +41-(0)21-863 5401 Fax: +41-(0)21-863 5402

English Important Ergonomic Information. Read the Comfort Guidelines in the software help system or at <http://www.logitech.com/comfort>. **Warning!** Read the battery warning in the software help system. **Warranty.** Your product comes with a limited warranty. Refer to the software help system for more information. **Compliance and Safety.** Your product has been UL tested and is FCC and CE compliant. Refer to the software help system or visit Logitech online at <http://www.logitech.com>.

Nederlands Belangrijke informatie over verantwoord gebruik: Lees de comfortrichtlijnen op de Logitech-website <http://www.logitech.com/comfort> of in de Logitech- software voor meer informatie. **Waarschuwing!** Lees de batterijwaarschuwing in de online-Help. **Garantie.** Uw product wordt geleverd met een beperkte garantie. Raadpleeg de online-Help voor meer informatie. **Navolging en veiligheid.** Uw product is getest door UL en voldoet aan de FCC- en CE-voorschriften. Raadpleeg de online-Help of bezoek Logitech online op <http://www.logitech.com>.

Svenska Viktig ergonomisk information. För vidare information om dessa frågor, se riktlinjerna för en god arbetsmiljö på Logitechs webbplats, <http://www.logitech.com/comfort>, eller i den programvara som medföljer Logitech- produkten. **OBS!** Läs igenom batteriavvarningsavsnittet i den elektroniska hjälpen. **Garanti.** Denna produkt omfattas av en garanti. För vidare information, se den elektroniska hjälpen. **Typgodkännanden och säkerhet.** Produkten är UL-testad samt FCC- och CE-typgodkänd. Se den elektroniska hjälpen i programmet eller gå in på <http://www.logitech.com> för vidare information.

Dansk Vigtige oplysninger om arbejdsfysiologi: Der er flere oplysninger på siden Comfort Guidelines, der findes på Logitechs websted på adressen <http://www.logitech.com/comfort>, og i Logitech- softwaren. **Advarsel.** Læs batteriadvarelsen i den elektroniske hjælp. **Garanti.** Der er begrænset garanti på produktet. Der er flere oplysninger i den elektroniske hjælp. **Opfyldelse af krav og sikkerhed.** Produkterne er UL-testede og overholder FCC- og CE-bestemmelserne. Der er flere oplysninger i den elektroniske hjælp eller på Logitechs websted, <http://www.logitech.com>.

Norsk Viktig informasjon om arbeidstilling: Mer informasjon finner du ved å lese retningslinjene for komfortabel bruk på Logitechs nettsted på <http://www.logitech.com/comfort> eller på programvare-cd-en til Logitech. **NBI** Les batteriadvarelsen i programvarens hjelpesystem nøye. **Garanti.** Dette produktet leveres med en begrenset garanti. Dersom du ønsker mer informasjon, kan du gå til den skjermbaserte hjelpen. **Kompatibilitet og sikkerhet.** Dette produktet er blitt UL-testet og overholder FCC- og CE-standardene. Du finner ytterligere informasjon i programvarens skjermbaserte hjelp, og du kan også gå til Logitechs nettsider på <http://www.logitech.com>.

Suomi Tärkeää tietoa ergonomiasta: Lisätietoja löytyy Tietokoneen mukava käyttö -oppaasta Logitechin WWW-sivulla osoitteessa <http://www.logitech.com/comfort> sekä Logitech-ohjelmistosta. **Varoitus.** Lue paristovaroitukset ohjelmiston ohjejärjestelmässä. Tällä tuotteella on rajoitettu takuu. Katso lisätietoja ohjelmiston ohjeesta. **Yhdenmukaisuus ja turvallisuus.** Tuote on UL-testattu ja on yhdenmukainen FCC:n ja CE:n säännösten kanssa. Katso lisätietoja ohjelmiston ohjeesta tai Logitechin WWW-sivulta osoitteesta <http://www.logitech.com>.

Ελληνικά Σημαντικές πληροφορίες για την εργονομία: Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τις οδηγίες για άνετο χειρισμό "Comfort Guidelines" που θα βρείτε στην τοποθεσία της Logitech στο web, στη διεύθυνση <http://www.logitech.com/comfort> ή στο Logitech Software. **Προειδοποίηση!** Διαβάστε την προειδοποίηση για τις μπαταρίες στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού. **Εγγύηση.** Το προϊόν διαθέτει περιορισμένη εγγύηση. Ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού για περισσότερες πληροφορίες. **Συμμόρφωση και ασφάλεια.** Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τα πρότυπα UL και είναι σύμφωνο με τους κανονισμούς FCC και CE. Ανατρέξτε στο σύστημα βοήθειας του λογισμικού ή επισκεφθείτε την ηλεκτρονική τοποθεσία της Logitech στη διεύθυνση <http://www.logitech.com>.

По-русски Важные сведения об эргономичности. Дополнительные сведения содержатся в разделе о комфортной работе (Comfort Guidelines) на веб-узле компании Logitech по адресу <http://www.logitech.com/comfort> или на компакт-диске программного обеспечения Logitech. **Внимание!** Ознакомьтесь с предупреждением об использовании батарей в справке программного обеспечения. **Гарантия.** На приобретенный вами продукт действует ограниченная гарантия. Подробные сведения см. в справке программного обеспечения. **Соответствие требованиям безопасности и отраслевым стандартам.** Приобретенный вами продукт прошел тестирование UL и полностью соответствует требованиям FCC и CE. Дополнительные сведения см. в справке программного обеспечения или на веб-узле Logitech по адресу <http://www.logitech.com>.

Magyar Fontos ergonomiai tudnivalók: Ha további tudnivalókra kíváncsi, olvassa el a biztonságos munkavégzésről tájékoztató Comfort Guidelines című dokumentumot a Logitech szoftverben, vagy a Logitech webhelyén a következő címen: <http://www.logitech.com/comfort>. **Figyelem!** Olvassa el az elemekkel kapcsolatos figyelmeztetést a szoftver súgóijában. **Jótállás.** A termékre a gyártó korlátozott jótállást vállal. További információt a szoftver súgóijában találhat. **Megfelelőség és biztonság.** A termék rendelkezik az UL szabványminősítéssel, és megfelel az FCC, valamint a CE szabványnak. Tanulmányozza a szoftver súgóját, vagy keresse fel a Logitech webhelyét a következő címen: <http://www.logitech.com>.

Česká verze Důležité informace týkající se ergonomického uspořádání: Další informace naleznete v příručce Comfort Guidelines (Pokyny pro správné uspořádání pracoviště) umístěné na webovém serveru společnosti Logitech na adrese <http://www.logitech.com/comfort> nebo v softwaru společnosti Logitech. **Varování!** V návodě k softwaru si přečtěte upozornění týkající se používání baterií. **Záruka.** Na zakoupený produkt se vztahuje omezená záruka. Další informace naleznete v návodě k softwaru. **Shoda a bezpečnost.** Produkt byl testován organizací UL a splňuje požadavky směrnice FCC a CE. Další informace naleznete v návodě k softwaru nebo navštívte stránky online společnosti Logitech na adrese <http://www.logitech.com>.

Po polsku Wzmianka o ergonomii pracy: Więcej o ergonomii pracy dowiesz się z opracowania „Comfort Guidelines”, które znajdziesz w witrynie firmy Logitech, pod adresem <http://www.logitech.com/comfort>, lub w samym oprogramowaniu Logitech. **Ostrzeżenie!** O prawidłowym użytkowaniu baterii przeczytaj w systemie pomocy oprogramowania. **Gwarancja.** Produkt ten objęty jest ograniczoną gwarancją. Więcej informacji znajdziesz w systemie pomocy oprogramowania. **Zgodność z wymaganiami norm i zagadnienia bezpieczeństwa.** Produkt ten pomyślnie przeszedł testy UL (Lindenwriters Laboratories). Spełnia też wymogi FCC i CE. Więcej informacji znajdziesz w systemie pomocy oprogramowania lub na internetowych stronach <http://www.logitech.com>.



www.logitech.com

© 2007 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

620-000328.001



Ελληνικά 1. Windows Vista™ Flip 3D 2. Zoom in/out documents and images or Scroll windows and Flip 3D 3. Windows Vista™ Gadget 4. Windows Vista™ Photo Gallery 5. Multimedia navigation 6. Media Player 7. Windows Media Center 8. Windows Calculator 9. PC Sleep 10. To activate the secondary function of the F-keys , press FN and the corresponding F-key simultaneously 11. Battery status indicator (keyboard: press Fn+F11) (Mouse : turn on power by holding on/off button 2 sec) 12. Scroll (up/down) and Tilt (left/right) wheel. Click wheel to activate Windows Vista™ Flip 3D 13. Internet and Folder Back 14. Internet and Folder Forward. Open the Logitech® SetPoint™ software to change button assignment. Visit www.logitech.com/comfort for more information about using your product and for ergonomics.

По-русски 1. Windows Vista™ Flip 3D 2. Zoom in/out documents and images or Scroll windows and Flip 3D 3. Windows Vista™ Gadget 4. Windows Vista™ Photo Gallery 5. Multimedia navigation 6. Media Player 7. Windows Media Center 8. Windows Calculator 9. PC Sleep 10. To activate the secondary function of the F-keys , press FN and the corresponding F-key simultaneously 11. Battery status indicator (keyboard: press Fn+F11) (Mouse : turn on power by holding on/off button 2 sec) 12. Scroll (up/down) and Tilt (left/right) wheel. Click wheel to activate Windows Vista™ Flip 3D 13. Internet and Folder Back 14. Internet and Folder Forward. Open the Logitech® SetPoint™ software to change button assignment. Visit www.logitech.com/comfort for more information about using your product and for ergonomics.

Magyar 1. Windows Vista™ Flip 3D 2. Zoom in/out documents and images or Scroll windows and Flip 3D 3. Windows Vista™ Gadget 4. Windows Vista™ Photo Gallery 5. Multimedia navigation 6. Media Player 7. Windows Media Center 8. Windows Calculator 9. PC Sleep 10. To activate the secondary function of the F-keys , press FN and the corresponding F-key simultaneously 11. Battery status indicator (keyboard: press Fn+F11) (Mouse : turn on power by holding on/off button 2 sec) 12. Scroll (up/down) and Tilt (left/right) wheel. Click wheel to activate Windows Vista™ Flip 3D 13. Internet and Folder Back 14. Internet and Folder Forward. Open the Logitech® SetPoint™ software to change button assignment. Visit www.logitech.com/comfort for more information about using your product and for ergonomics.

Česká verze 1. Windows Vista™ Flip 3D 2. Zoom in/out documents and images or Scroll windows and Flip 3D 3. Windows Vista™ Gadget 4. Windows Vista™ Photo Gallery 5. Multimedia navigation 6. Media Player 7. Windows Media Center 8. Windows Calculator 9. PC Sleep 10. To activate the secondary function of the F-keys , press FN and the corresponding F-key simultaneously 11. Battery status indicator (keyboard: press Fn+F11) (Mouse : turn on power by holding on/off button 2 sec) 12. Scroll (up/down) and Tilt (left/right) wheel. Click wheel to activate Windows Vista™ Flip 3D 13. Internet and Folder Back 14. Internet and Folder Forward. Open the Logitech® SetPoint™ software to change button assignment. Visit www.logitech.com/comfort for more information about using your product and for ergonomics.

Po polsku 1. Windows Vista™ Flip 3D 2. Zoom in/out documents and images or Scroll windows and Flip 3D 3. Windows Vista™ Gadget 4. Windows Vista™ Photo Gallery 5. Multimedia navigation 6. Media Player 7. Windows Media Center 8. Windows Calculator 9. PC Sleep 10. To activate the secondary function of the F-keys , press FN and the corresponding F-key simultaneously 11. Battery status indicator (keyboard: press Fn+F11) (Mouse : turn on power by holding on/off button 2 sec) 12. Scroll (up/down) and Tilt (left/right) wheel. Click wheel to activate Windows Vista™ Flip 3D 13. Internet and Folder Back 14. Internet and Folder Forward. Open the Logitech® SetPoint™ software to change button assignment. Visit www.logitech.com/comfort for more information about using your product and for ergonomics.